

DIARI

LENGUA ESPAÑOLA

Creado por

Mariano Di Nardo | Simona Ercolani | Angelo Pastore

EPISODE 1.13

"Episode #1.13"

Mirko hace un trato para obtener dos pases para el show de Tancredi: uno para él y otro para Daniele. Al día siguiente en la escuela, hay una gran sorpresa.

Escrito por:

Simona Ercolani | Mariano Di Nardo | Angelo Pastore | Ivan Russo

Dirección:

Alessandro Celli

Emisión:

26.07.2022



This is a transcription of the spoken dialogue and audio, with time-code reference, provided without cost by 8FLiX.com. We are not affiliated with any other entity or service.

FOR EDUCATIONAL USE ONLY
NOT TO BE DUPLICATED WITHOUT PERMISSION.

The sale, copying, reproduction or exploitation of any portion of this material in any form, by any means or in any media, is strictly prohibited. Distribution or disclosure of this material to unauthorized persons is also prohibited. Disposal of this material does not alter any of the restrictions set forth above.



DI4RI is a Netflix Original series

Miembros del reparto

Andrea Arru	...	Pietro Maggi
Flavia Leone	...	Livia Mancini
Biagio Venditti	...	Daniele Parisi
Sofia Nicolini	...	Isabel Diop
Liam Nicolosi	...	Giulio Paccagnini
Federica Franzellitti	...	Monica Piovani
Francesca La Cava	...	Arianna Rinaldi
Pietro Sparvoli	...	Mirko Valenti
Fiorenza Tessari	...	Teacher
Fortunato Cerlino	...	Paolo Agresti
Massimo Pio Giunto	...	Michele
Marta Latino	...	Lucia
Lorenzo Nicolò	...	Silverio
Alessandro Laffi	...	Matteo
Narciso Santiago	...	Damiano
Federico Cempella	...	Nico
Yassine Mbaye	...	Claire
Valentina Scime	...	Elisa
Filippo Bianchi	...	Denis
Edoardo Esposito	...	Lamberto
Gianluigi Calvani	...	English Teacher
Stella Rotondaro	...	Math Teacher
Robert Madison	...	P.E. / Coach
Alessandro Procoli	...	School President
Sara Zanier	...	Pietro's Mom
Luca Scapparone	...	Pietro's Dad
Francesco Simon	...	Giulio's Dad
Michelangelo Tommaso	...	Daniele's Dad
Chiara Ricci	...	Livia's Mom
Elettra Mallaby	...	Arianna's Mom
Rossella Celati	...	Daniele's Mom
Tezeta Abraham	...	Isabel's Mom
Valeria Cristodaro	...	Monica's Mom
Sebastiano Gavasso	...	Psychologist

1

00:00:06 --> 00:00:10
UNA SERIE DE NETFLIX

2

00:00:31 --> 00:00:33
¿Apagarías esa música?

3

00:00:46 --> 00:00:49
Lindo compartir el cuarto
con tu hermano mayor, un matón.

4

00:00:52 --> 00:00:54
Necesito pedirte algo.

5

00:00:54 --> 00:00:57
- Y digo que no.
- Ni siquiera lo pedí.

6

00:00:57 --> 00:00:59
Ya vi el futuro.

7

00:00:59 --> 00:01:01
Es sobre el concierto de Tancredi.

8

00:01:01 --> 00:01:03
Escucha, no te pongas molesto.

9

00:01:04 --> 00:01:07
Si eres bueno, te conseguiré un pase.

10

00:01:08 --> 00:01:09
Genial.

11

00:01:11 --> 00:01:12
Pero voy a necesitar otro.

12

00:01:13 --> 00:01:15

¿Para quién? ¿Tu amigo imaginario?

13

00:01:16 --> 00:01:17

No.

14

00:01:18 --> 00:01:20

Iré con un amigo de verdad. Daniele.

15

00:01:22 --> 00:01:25

Entonces, ¿hablarás con Matteo?

16

00:01:25 --> 00:01:26

Bueno.

17

00:01:26 --> 00:01:28

¡Eres el mejor hermano!

18

00:01:28 --> 00:01:29

No, hermano.

19

00:01:30 --> 00:01:32

Esto no es gratis.

20

00:01:34 --> 00:01:37

Harás las tareas
que mamá y papá me dieron.

21

00:01:37 --> 00:01:39

Durante dos semanas.

22

00:01:39 --> 00:01:40

Tómalo o déjalo.

23

00:01:46 --> 00:01:48

Digo, entienden cómo es.

24

00:01:49 --> 00:01:51

Me convertí en el esclavo de mi hermano.

25

00:01:53 --> 00:01:56

¡Piensa en el concierto!

26

00:02:38 --> 00:02:42

FALTAN 3 SEMANAS
PARA QUE TERMINE LA ESCUELA

27

00:02:43 --> 00:02:46

LUNES

28

00:02:53 --> 00:02:55

¿Sabén qué significa la música para mí?

29

00:02:55 --> 00:02:57

Es mi santuario.

30

00:02:57 --> 00:02:59

Un lugar donde nadie me molesta.

31

00:03:05 --> 00:03:09

Es el volumen alto,
el ritmo que se te mete adentro,

32

00:03:09 --> 00:03:10

donde me siento libre.

33

00:03:11 --> 00:03:14

Libre de no ser el hermano
al que chantajea

34

00:03:14 --> 00:03:17

o el tipo tímido
que lucha por hacer amigos.

35

00:03:17 --> 00:03:19
SECUNDARIA GALILEO GALILEI

36

00:03:22 --> 00:03:25
Es donde lo imposible se vuelve posible.

37

00:03:29 --> 00:03:29
¿Y?

38

00:03:29 --> 00:03:31
- Entonces, los dos...
- Espera.

39

00:03:32 --> 00:03:33
- Necesito decirte algo.
- Sí.

40

00:03:35 --> 00:03:38
Sé que no respondí tus mensajes, pero...

41

00:03:39 --> 00:03:41
- Está bien, sabes...
- ¿Le contaste a alguien?

42

00:03:42 --> 00:03:44
- No...
- Espera, déjame terminar.

43

00:03:45 --> 00:03:46
Estoy confundida.

44

00:03:46 --> 00:03:48
Necesito tiempo para pensar.

45

00:03:51 --> 00:03:53
Pero quiero que nos comportemos
como siempre.

46

00:03:55 --> 00:03:58
Aunque... mientras tanto, lo pensaré.

47

00:03:59 --> 00:04:02
¿Pensarás en ser mi novia?

48

00:04:04 --> 00:04:04
Sí.

49

00:04:04 --> 00:04:07
¡Perfecto! Pero, en fin,

50

00:04:08 --> 00:04:11
no le conté a nadie lo que pasó.

51

00:04:12 --> 00:04:13
Gracias.

52

00:04:13 --> 00:04:15
Espera. Necesito darte algo.

53

00:04:18 --> 00:04:20
- Toma.
- ¡Gracias!

54

00:04:21 --> 00:04:22
Es una carcasa.

55

00:04:23 --> 00:04:24
¡Es perfecta!

56

00:04:24 --> 00:04:27
Ahora puedes cubrir ese teléfono horrible.

57
00:04:27 --> 00:04:29
Sí, claro. Es asqueroso.

58
00:04:29 --> 00:04:30
- Adiós.
- ¡Adiós!

59
00:04:37 --> 00:04:38
Hola. ¿Y?

60
00:04:39 --> 00:04:42
¡Arianna se enamoró de mí!
No puedo creerlo.

61
00:04:42 --> 00:04:44
No podía resistir tu encanto por siempre.

62
00:04:45 --> 00:04:46
Ven, vamos.

63
00:04:48 --> 00:04:48
¿No es genial?

64
00:04:55 --> 00:04:58
¿Te parece bien?
¡Un día tan lindo, y tanta tarea!

65
00:04:58 --> 00:05:00
- No quiero estudiar.
- Yo tampoco.

66
00:05:00 --> 00:05:02
Entonces, solo hay una solución.

67

00:05:03 --> 00:05:05
Estudieemos juntos. ¿Vienes a casa?

68

00:05:05 --> 00:05:06
No.

69

00:05:07 --> 00:05:08
Perdón, ¿por qué?

70

00:05:08 --> 00:05:11
¿Qué, no te contó? ¿No le contaste?

71

00:05:12 --> 00:05:15
Para ver a Tancredi
hará mis tareas por dos semanas.

72

00:05:15 --> 00:05:17
Tal vez en otro momento.

73

00:05:20 --> 00:05:21
Odio cuando hace eso.

74

00:05:21 --> 00:05:24
Seguro que es
para avergonzarme frente a Daniele.

75

00:05:26 --> 00:05:28
Mirko, no me gusta
que tu hermano te trate así.

76

00:05:29 --> 00:05:31
Y solo por mi pase.

77

00:05:32 --> 00:05:33
Pero vale la pena.

78

00:05:34 --> 00:05:35
Ven, vamos.

79

00:05:38 --> 00:05:41
MARTES

80

00:05:41 --> 00:05:45
TANCREDI EN VIVO
EVENTO EXCLUSIVO

81

00:05:46 --> 00:05:48
- ¿Cuántos pases tiene?
- ¿Qué sé yo?

82

00:05:50 --> 00:05:51
¿Y si no nos da nada?

83

00:05:51 --> 00:05:53
Claro que sí. No te preocupes, Mirko.

84

00:05:54 --> 00:05:55
- Hola, chicos.
- Hola.

85

00:06:00 --> 00:06:01
¿Qué es esto?

86

00:06:03 --> 00:06:05
Livia, creo que es un regalo de Matteo.

87

00:06:07 --> 00:06:08
¿Qué harás?

88

00:06:09 --> 00:06:11
Bueno, me gustaría ir.

89

00:06:11 --> 00:06:12

Pero...

90

00:06:13 --> 00:06:15

pensará que quiero que volvamos.

91

00:06:16 --> 00:06:18

¿Se acabó para siempre?

92

00:06:18 --> 00:06:20

Sí, creo que sí.

93

00:06:32 --> 00:06:34

¿Aún no terminaste?

94

00:06:34 --> 00:06:36

Mira que a mamá
no le gusta ver hojas tiradas.

95

00:06:38 --> 00:06:40

¿Saben qué es lo peor
de ser el hermano menor?

96

00:06:41 --> 00:06:42

Que es de por vida.

97

00:06:46 --> 00:06:47

Bien, hermanito, barre.

98

00:06:55 --> 00:06:57

¿Te apurarias? Este cuarto es un asco.

99

00:07:02 --> 00:07:04

¿Qué pensabas hacer con esto?

100

00:07:04 --> 00:07:08
Está ahí por si me despierto con hambre,
no puedo ir hasta la cocina.

101
00:07:08 --> 00:07:09
Tiene sentido.

102
00:07:10 --> 00:07:13
- ¿Quieres los pases o no?
- Claro que sí.

103
00:07:15 --> 00:07:16
Es papá.

104
00:07:17 --> 00:07:18
Dice que tiene poco personal

105
00:07:19 --> 00:07:21
y que volverá tarde a casa otra vez.

106
00:07:22 --> 00:07:24
Oye, Grimo. Avisale a Dennis.

107
00:07:24 --> 00:07:27
La casa es nuestra. Vengan, ¿sí?

108
00:07:27 --> 00:07:29
¿Invitaste a Matteo y a Dennis?

109
00:07:29 --> 00:07:32
Claro que sí. ¿Por qué? ¿Te molesta?

110
00:07:46 --> 00:07:48
¡Guerra!

111
00:08:06 --> 00:08:09

- ¡Tregua!
- Tregua, vamos.

112
00:08:10 --> 00:08:12
¿Tienen hambre?

113
00:08:13 --> 00:08:16
- Sí, yo me encargo.
- Genial. Vamos.

114
00:08:17 --> 00:08:21
Cuando te pido que hagas algo, hazlo.
Punto. Debes estar a mi disposición.

115
00:08:21 --> 00:08:22
¿Qué hay de comer?

116
00:08:22 --> 00:08:25
¿A esta hora? Es un poco temprano, ¿no?

117
00:08:25 --> 00:08:27
¿Y qué? Tengo hambre.

118
00:08:27 --> 00:08:28
¿Qué vas a hacer?

119
00:08:29 --> 00:08:30
¿Pastas con atún?

120
00:08:30 --> 00:08:31
Cómetelo tú.

121
00:08:32 --> 00:08:33
Es lo único que sé hacer.

122
00:08:38 --> 00:08:40

Vienen de Roma, ¿no?

123
00:08:40 --> 00:08:41
- Sí.
- Sí.

124
00:08:41 --> 00:08:43
Prepárenme saltimbocca a la romana.

125
00:08:44 --> 00:08:46
Yo no sé preparar eso.

126
00:08:46 --> 00:08:48
Sí sabes prepararlo. Sí sabe.

127
00:08:53 --> 00:08:56
¡Piensa en el concierto!

128
00:09:03 --> 00:09:05
¡Oye! ¡La hiciste!

129
00:09:06 --> 00:09:07
¿Está buena?

130
00:09:08 --> 00:09:09
¡Oigan!

131
00:09:09 --> 00:09:11
Vamos, solo es una maceta.

132
00:09:11 --> 00:09:13
¡No, era importante!

133
00:09:13 --> 00:09:14
¿Algún problema?

134

00:09:14 --> 00:09:16

No, no hay problema.

135

00:09:21 --> 00:09:23

Ya váyanse. Vuelven mis padres.

136

00:09:23 --> 00:09:26

Sí, mejor nos vamos.

¡Eso ni siquiera es saltimbocca!

137

00:09:28 --> 00:09:30

Consigamos una pizza. Vamos.

138

00:09:31 --> 00:09:32

- Nos vemos.

- Adiós.

139

00:09:34 --> 00:09:36

- Consigamos una pizza.

- Sí.

140

00:09:36 --> 00:09:39

¿Cómo voy a ordenar todo
antes de que lleguen mamá y papá?

141

00:09:39 --> 00:09:42

Lee. No vendrán.

142

00:09:42 --> 00:09:43

Mentí.

143

00:09:44 --> 00:09:44

¿Por qué?

144

00:09:45 --> 00:09:47

Porque no los soportaba más.

145

00:09:47 --> 00:09:48
Voy a nuestro cuarto.

146

00:09:50 --> 00:09:53
No me lo esperaba.
¿Por qué no hago lo mismo que él?

147

00:09:55 --> 00:09:58
Cuando hay algo que no soporto,
nunca digo nada.

148

00:10:02 --> 00:10:05
MIÉRCOLES

149

00:10:08 --> 00:10:08
¿Saldremos hoy?

150

00:10:09 --> 00:10:11
- Sí, vamos al campo.
- Le avisaré al resto.

151

00:10:12 --> 00:10:15
Claro. ¿Mañana hay examen de historia?

152

00:10:15 --> 00:10:17
- Es fácil. ¡No lo hagamos!
- ¡Sí!

153

00:10:18 --> 00:10:20
Matteo.

154

00:10:20 --> 00:10:22
- Hola.
- Hola.

155

00:10:22 --> 00:10:24
Escucha, ¿puedes darme los pases ahora?

156
00:10:24 --> 00:10:27
Así no tendremos que ir juntos.

157
00:10:27 --> 00:10:28
No hay más pases.

158
00:10:29 --> 00:10:31
- ¿Adónde vamos mañana?
- ¿Cómo?

159
00:10:31 --> 00:10:35
- ¿Qué?
- Matteo, los pases. Teníamos un trato.

160
00:10:36 --> 00:10:37
No quedan más.

161
00:10:38 --> 00:10:39
¿Por qué?

162
00:10:40 --> 00:10:42
Se los di a un par de amigos.

163
00:10:42 --> 00:10:44
Son míos
y puedo hacer lo que quiera con ellos.

164
00:10:45 --> 00:10:48
Si no te gusta, me quedo con el tuyo.

165
00:10:54 --> 00:10:55
Damiano...

166

00:10:56 --> 00:10:57
Olvidalo.

167
00:10:59 --> 00:11:00
Lindo amigo Matteo.

168
00:11:03 --> 00:11:04
¿Existe la amistad?

169
00:11:05 --> 00:11:07
¿O Damiano y yo estamos solos?

170
00:11:09 --> 00:11:10
Es lo único que tenían.

171
00:11:13 --> 00:11:13
Toma.

172
00:11:19 --> 00:11:19
¿Me perdonaste?

173
00:11:21 --> 00:11:22
Ahora sí.

174
00:11:24 --> 00:11:26
No, no fue tu culpa.

175
00:11:27 --> 00:11:29
- Él es un idiota.
- Sí.

176
00:11:32 --> 00:11:34
¿Por qué andas con ellos
si no estás contento?

177
00:11:34 --> 00:11:36

Porque si no estaba solo.

178

00:11:38 --> 00:11:41
Los encontré a ellos,
así que debo cuidarlos.

179

00:11:41 --> 00:11:44
No tuve tanta suerte como tú con tu clase.

180

00:11:44 --> 00:11:45
- ¿Te parece?
- Sí.

181

00:11:46 --> 00:11:46
¿Sabes por qué?

182

00:11:47 --> 00:11:48
Porque son perdedores.

183

00:11:48 --> 00:11:51
- No es cierto.
- Pero son simpáticos. Sí.

184

00:11:51 --> 00:11:53
Es cierto. Un poco como tú.

185

00:12:00 --> 00:12:01
¿Sabes una cosa?

186

00:12:01 --> 00:12:03
Iremos al concierto.
Avisales a tus amigos.

187

00:12:05 --> 00:12:06
¿Qué está tramando?

188

00:12:07 --> 00:12:08
¡CHICOS, TENGO NOVEDADES!

189
00:12:08 --> 00:12:09
¿QUÉ PASA?

190
00:12:09 --> 00:12:11
¡MI HERMANO DICE
QUE NOS LLEVARÁ AL CONCIERTO!

191
00:12:11 --> 00:12:13
INCREÍBLE... ¿ES UN CHISTE?

192
00:12:13 --> 00:12:14
ES VERDAD. ¿ESTÁN LISTOS?

193
00:12:14 --> 00:12:16
¡SÍ, QUÉ GENIAL!

194
00:12:16 --> 00:12:18
¡MI MAMÁ NUNCA ME DEJARÁ IR!

195
00:12:18 --> 00:12:20
NO, HABLARÉ CON MAMÁ, ASÍ LA CONVENCEMOS.

196
00:12:22 --> 00:12:22
¡ERES GENIAL!

197
00:12:23 --> 00:12:23
¡NOS VEMOS AHÍ!

198
00:12:24 --> 00:12:26
¡VAMOS A LAS VEGAS!

199
00:12:30 --> 00:12:33
- ¿Permiso? Disculpen.

- Disculpen. Lo sé.

200

00:12:33 --> 00:12:34

Disculpe.

201

00:12:34 --> 00:12:36

Es increíble. ¡No lo puedo creer!

202

00:12:36 --> 00:12:40

- Disculpen.

- Disculpen.

203

00:12:49 --> 00:12:51

- Ey, ¡hola, Mirko!

- Hola.

204

00:12:51 --> 00:12:53

¿Cómo hicieron para entrar?

205

00:12:53 --> 00:12:57

¡Damiano va a trabajar gratis aquí durante unos días!

206

00:12:58 --> 00:13:00

- ¿En serio? ¡Qué genial!

- ¡Lo sé!

207

00:13:05 --> 00:13:07

Ven, vamos, la, la, la, la, la.

208

00:13:08 --> 00:13:09

Vamos a Las Vegas,

209

00:13:10 --> 00:13:12

a los hoteles cinco estrellas,

210

00:13:12 --> 00:13:14
sin dinero, pero, quizá, bebamos un poco

211
00:13:14 --> 00:13:16
y nos casemos por accidente.

212
00:13:17 --> 00:13:20
¿Quién sabe si en Las Vegas
pensarán que somos dos estrellas?

213
00:13:20 --> 00:13:23
Sin dinero, pero, quizá,
ganemos un poco allí

214
00:13:23 --> 00:13:25
y nos compremos un Caravaggio.

215
00:13:25 --> 00:13:27
Soy el que aún fuma en los bares.

216
00:13:27 --> 00:13:30
Volviste a pasar la noche fuera de casa...

217
00:13:31 --> 00:13:33
A veces, no se necesita mucho
para ser feliz.

218
00:13:34 --> 00:13:37
Solo música, un hermano molesto
que, en el fondo, te ama

219
00:13:38 --> 00:13:41
y amigos verdaderos
con quienes compartir todo.

220
00:13:42 --> 00:13:46
Oh, sabes que te amo de verdad.

221
00:13:46 --> 00:13:48
Estoy abajo.

222
00:13:48 --> 00:13:51
No hagas esto, por favor.

223
00:13:51 --> 00:13:53
Baja, tengo dos boletos en la mano.

224
00:13:53 --> 00:13:56
Ven, vamos, la, la, la, la, la.

225
00:13:56 --> 00:13:59
Vamos a Las Vegas,

226
00:13:59 --> 00:14:01
a los hoteles cinco estrellas,

227
00:14:01 --> 00:14:03
sin dinero, pero, quizá, bebamos un poco

228
00:14:03 --> 00:14:05
y nos casemos por accidente.

229
00:14:06 --> 00:14:09
¿Quién sabe si en Las Vegas
pensarán que somos dos estrellas?

230
00:14:09 --> 00:14:12
Sin dinero, pero, quizá,
ganemos un poco allí

231
00:14:12 --> 00:14:14
y nos compremos un Caravaggio.

232

00:14:14 --> 00:14:19
Toma las fichas, apuéstalo todo.

233

00:14:19 --> 00:14:22
Vamos, cástate conmigo,
la, la, la, la, la, la.

234

00:14:22 --> 00:14:27
Toma las fichas, apuéstalo todo.

235

00:14:27 --> 00:14:32
Vamos, cástate conmigo,
la, la, la, la, la, la.

236

00:14:35 --> 00:14:36
La, la, la, la, la...

237

00:14:54 --> 00:14:57
Cuando corres rápido,

238

00:14:57 --> 00:14:59
recuerda no olvidarte de mí,

239

00:15:00 --> 00:15:02
que perdimos nuestras voces,

240

00:15:02 --> 00:15:04
dividimos una emoción en dos.

241

00:15:04 --> 00:15:06
Cuando no había nadie,

242

00:15:07 --> 00:15:08
respiraríamos el futuro.

243

00:15:09 --> 00:15:11
¿Y recuerdas esa inundación

244

00:15:12 --> 00:15:15
que apagó nuestros sueños
y las señales de humo?

245

00:15:15 --> 00:15:19
Ay, ay, ay, acabo de darme cuenta

246

00:15:19 --> 00:15:23
de que me pregunto cómo estás,
qué haces y adónde vas...

247

00:15:23 --> 00:15:24
Moni, te miraba.

248

00:15:25 --> 00:15:27
- ¿Qué?
- Ese tipo te estaba mirando.

249

00:15:27 --> 00:15:29
...confiar en ti,

250

00:15:29 --> 00:15:31
soñar con vivir, vivir.

251

00:15:31 --> 00:15:33
Somos como dos islas, islas.

252

00:15:34 --> 00:15:37
Pero te hablo de mí y confío en ti...

253

00:15:37 --> 00:15:38
Bien, Moni, lo atrajiste.

254

00:15:39 --> 00:15:43
Creímos que era imposible
unir dos islas, islas.

255

00:15:43 --> 00:15:46
Somos solo islas, islas.

256

00:15:49 --> 00:15:50
Somos solo islas, islas.

257

00:15:54 --> 00:15:57
- ¡Tancredi!
- ¡Tancredi!

258

00:16:07 --> 00:16:10
JUEVES

259

00:16:11 --> 00:16:12
DIRECTOR

260

00:16:19 --> 00:16:21
¡Oye, Dani! ¿Qué haces?

261

00:16:24 --> 00:16:25
Nada. ¿Por qué?

262

00:16:25 --> 00:16:27
- ¿El director te mandó llamar?
- No.

263

00:16:27 --> 00:16:29
Luego del evento, hablé con Tancredi.

264

00:16:31 --> 00:16:33
¿Con Tancredi? ¿Qué le dijiste?

265

00:16:33 --> 00:16:35
Solo: "Ya que estás aquí, ven a la escuela

266
00:16:35 --> 00:16:37
y habla de tu música".

267
00:16:37 --> 00:16:38
Dijo que sí.

268
00:16:38 --> 00:16:40
Necesito que el director lo acepte.

269
00:16:41 --> 00:16:42
¡Eso es buenísimo!

270
00:16:43 --> 00:16:44
¡Qué genial!

271
00:16:44 --> 00:16:45
¿Y, entonces, qué pasa?

272
00:16:45 --> 00:16:46
¿Cómo qué pasa?

273
00:16:46 --> 00:16:50
Si me dice que no,
quedaré como un idiota con Tancredi.

274
00:16:50 --> 00:16:51
¿Es un chiste?

275
00:16:52 --> 00:16:54
¿Por qué diría que no?
¿Cuándo volverá a pasar algo así?

276
00:16:55 --> 00:16:57

Bien, iré a preguntarle.

277

00:16:58 --> 00:16:59
¿Qué? Pietro.

278

00:16:59 --> 00:17:02
- Me debe un favor por suspenderme.
- No, por favor.

279

00:17:03 --> 00:17:04
Adelante.

280

00:17:05 --> 00:17:07
- Pietro, no...
- Entra.

281

00:17:08 --> 00:17:10
- Buenos días, señor.
- Buenos días.

282

00:17:12 --> 00:17:15
"Barroco" es el término que usan
los historiadores del arte

283

00:17:15 --> 00:17:18
para indicar el estilo artístico
y arquitectónico

284

00:17:18 --> 00:17:21
que preponderaba en el siglo 17.

285

00:17:23 --> 00:17:24
- Buenos días.
- Buenos días.

286

00:17:24 --> 00:17:26
Buenos días.

287

00:17:26 --> 00:17:28
¿Puedo entrar? No, siéntense.

288

00:17:30 --> 00:17:31
Tengo un anuncio.

289

00:17:31 --> 00:17:33
Hoy más temprano, me sugirieron

290

00:17:34 --> 00:17:37
que invitara a un cantante
a la escuela mañana

291

00:17:37 --> 00:17:39
para una clase especial.

292

00:17:39 --> 00:17:42
Nunca había oído de este Tancredi,

293

00:17:42 --> 00:17:44
pero, luego, escuché sus canciones,

294

00:17:44 --> 00:17:47
y debo decir que se refieren
a temas importantes,

295

00:17:47 --> 00:17:49
como la familia, el miedo a crecer

296

00:17:49 --> 00:17:53
y el ser aceptado
por los compañeros y los amigos.

297

00:17:53 --> 00:17:55
Y, sin duda, lo hace de una manera

298

00:17:56 --> 00:17:59
mucho menos aburrida que yo.

299

00:18:00 --> 00:18:01
Entonces,

300

00:18:01 --> 00:18:02
gracias a Daniele...

301

00:18:04 --> 00:18:05
y a Pietro también,

302

00:18:06 --> 00:18:08
digamos que me convencieron.

303

00:18:08 --> 00:18:10
Tómenlo como un regalo

304

00:18:10 --> 00:18:13
antes de irse de esta escuela. ¿Está bien?

305

00:18:13 --> 00:18:15
- Gracias.
- De nada. Bien.

306

00:18:16 --> 00:18:19
Pueden continuar.
Disfruten el resto de la lección.

307

00:18:20 --> 00:18:22
- Adiós.
- Adiós. Gracias.

308

00:18:22 --> 00:18:23
Bien, volvamos a trabajar.

309

00:18:24 --> 00:18:30
Entonces, el término 'barroco'
viene del portugués barroco

310

00:18:30 --> 00:18:33
o del español 'barrueco',

311

00:18:34 --> 00:18:36
y se refiere a una perla irregular.

312

00:18:37 --> 00:18:38
Y, al principio, fue...

313

00:18:38 --> 00:18:41
¿Lo pueden creer?
¿Quién dormirá esta noche?

314

00:18:49 --> 00:18:50
Sí, ya sé lo que piensan:

315

00:18:51 --> 00:18:52
"¿Qué hago aquí?".

316

00:18:53 --> 00:18:56
Estoy sonriendo porque ya no extraño Roma.

317

00:18:57 --> 00:18:59
Y lo imposible se volvió posible.

318

00:19:00 --> 00:19:01
Espero que no se termine

319

00:19:02 --> 00:19:04
cuando dividan nuestra clase.

320
00:19:07 --> 00:19:10
VIERNES

321
00:19:11 --> 00:19:14
En general, durante el día,

322
00:19:14 --> 00:19:17
estoy bastante relajado,
no siento tanta presión.

323
00:19:18 --> 00:19:21
Un minuto antes,
comienzo a sentir pánico y ansiedad.

324
00:19:21 --> 00:19:24
Pero, una vez que subo al escenario,

325
00:19:24 --> 00:19:27
siento una descarga de adrenalina
y estoy muy bien

326
00:19:27 --> 00:19:28
y muy relajado.

327
00:19:29 --> 00:19:30
- ¿Señorita?
- ¿Sí, Giulio?

328
00:19:30 --> 00:19:32
Cuando tenías nuestra edad,

329
00:19:33 --> 00:19:35
¿ya sabías que tenías este talento?

330
00:19:35 --> 00:19:38
No. En la escuela,

ni siquiera era un buen estudiante.

331

00:19:38 --> 00:19:40

Me las arreglaba.

332

00:19:40 --> 00:19:42

Me encantaba jugar al fútbol

333

00:19:42 --> 00:19:45

y descubrí mi pasión
por la música más tarde.

334

00:19:45 --> 00:19:48

Increíble. Esto es casi mejor
que el concierto.

335

00:19:48 --> 00:19:50

¿Cuándo escribiste tu primera canción?

336

00:19:51 --> 00:19:53

Escribí mi primera canción a los 14 años.

337

00:19:53 --> 00:19:54

Estaba en mi cuarto,

338

00:19:54 --> 00:19:59

tenía la aplicación de notas en mi celular
y comencé a escribirla ahí.

339

00:19:59 --> 00:20:02

Era un rap. Lo hice por curiosidad.

340

00:20:02 --> 00:20:05

¿Dejaste que tus amigos lo escucharan
o te lo guardaste?

341

00:20:05 --> 00:20:09
Se lo puse a mis amigos y les gustó mucho.

342
00:20:09 --> 00:20:13
Y, desde ese momento,
seguí practicando y escribiendo canciones

343
00:20:13 --> 00:20:15
hasta que llegué a un punto
en el que dije:

344
00:20:16 --> 00:20:18
"Quiero dedicarme a esto en la vida".

345
00:20:18 --> 00:20:21
Quizá escriba una canción
y deje que todos la escuchen.

346
00:20:21 --> 00:20:23
No, mira, mejor no.

347
00:20:24 --> 00:20:26
Sinceramente,

348
00:20:26 --> 00:20:28
mis primeras canciones no fueron geniales.

349
00:20:29 --> 00:20:32
Pero nunca eres muy bueno
cuando empiezas a hacer algo.

350
00:20:32 --> 00:20:35
Solo cuando comienzas a experimentar,

351
00:20:35 --> 00:20:37
a explorar y, sobre todo,
a cometer errores,

352
00:20:37 --> 00:20:38
mejoras.

353
00:20:38 --> 00:20:40
Hablando de eso,

354
00:20:40 --> 00:20:41
el otro día,

355
00:20:41 --> 00:20:44
escuché una canción
de uno de sus compañeros.

356
00:20:45 --> 00:20:46
¿Qué? ¿De un compañero nuestro?

357
00:20:46 --> 00:20:50
Me parece que es muy talentoso,
pero un poco tímido.

358
00:20:50 --> 00:20:52
¿En serio? ¿Quién es?

359
00:20:52 --> 00:20:54
Quizá él te lo diga.

360
00:20:55 --> 00:20:57
No. ¿Qué? ¡Vamos, dinos!

361
00:20:57 --> 00:20:58
¡Vamos, por favor!

362
00:20:58 --> 00:21:00
Tiene que decírselo él mismo.

363

00:21:02 --> 00:21:03
¿Están hablando de mí?

364

00:21:04 --> 00:21:06
Bueno, al menos, tomemos una foto.

365

00:21:06 --> 00:21:07
Claro, con gusto.

366

00:21:08 --> 00:21:10
- ¿La tomo yo?
- Sí.

367

00:21:13 --> 00:21:14
Acérquense un poco.

368

00:21:17 --> 00:21:19
Gracias, de verdad.

369

00:21:20 --> 00:21:22
¿Me das tu autógrafo?

370

00:21:22 --> 00:21:23
- Sí, claro.
- Gracias.

371

00:21:23 --> 00:21:25
- ¿Cómo te llamas?
- Arianna.

372

00:21:26 --> 00:21:28
- Arianna...
- Soy una gran admiradora.

373

00:21:29 --> 00:21:31
- Adiós.

- Adiós.

374

00:21:31 --> 00:21:32

Hola, Mirko. ¿Qué tal, todo bien?

375

00:21:32 --> 00:21:33

¿Sabes mi nombre?

376

00:21:33 --> 00:21:36

Sí, nos conocimos en Roma.
Y fuiste al concierto, ¿no?

377

00:21:36 --> 00:21:37

Sí.

378

00:21:37 --> 00:21:39

Escucha, me refería a ti.

379

00:21:39 --> 00:21:41

¿En serio?

380

00:21:41 --> 00:21:45

Sí, tu amigo Daniele
me envió tus canciones.

381

00:21:45 --> 00:21:47

Me gustan. Ya eres un buen escritor.

382

00:21:47 --> 00:21:49

Y tienes amigos que te apoyan.

383

00:21:49 --> 00:21:51

Eso es muy importante. Mantenlo.

384

00:21:51 --> 00:21:55

E intenta crear un poco más en ti.

Eres bueno.

385

00:21:55 --> 00:21:56

Está bien.

386

00:21:56 --> 00:22:01

PARA MIRKO, SIEMPRE CREE EN TUS SUEÑOS.

387

00:22:01 --> 00:22:03

Quiero ser como tú cuando sea grande.

388

00:22:03 --> 00:22:06

La música es importante para mí.

Es un escape.

389

00:22:07 --> 00:22:09

¡Vaya! Buena suerte con todo.

390

00:22:09 --> 00:22:13

Cuando tengas canciones nuevas,
envíalas, me alegrará escucharlas.

391

00:22:13 --> 00:22:14

- Sí. Gracias.

- Adiós, Mirko.

392

00:22:15 --> 00:22:18

¡No puedo creerlo! ¿Esto pasó de verdad?

393

00:22:22 --> 00:22:23

¡Dani!

394

00:22:25 --> 00:22:29

- Eres más entrometido que Isabel.

- Si te enojaste, lo entiendo.

395

00:22:29 --> 00:22:30
Era un chiste.

396
00:22:31 --> 00:22:33
- ¿No te enojaste?
- ¿Qué te parece?

397
00:22:34 --> 00:22:37
Pero... ¿por qué lo hiciste?

398
00:22:37 --> 00:22:39
¿Cómo que por qué, Mirko? Lo necesitabas.

399
00:22:40 --> 00:22:43
- Al menos ahora crearás más en ti.
- No es tan fácil.

400
00:22:43 --> 00:22:44
Lo sé.

401
00:22:45 --> 00:22:46
Pero sé una cosa...

402
00:22:47 --> 00:22:48
¡que eres mi mejor amigo!

403
00:22:53 --> 00:22:54
Me voy.

404
00:22:56 --> 00:22:58
Nunca fui tan feliz.

405
00:22:59 --> 00:23:01
Mis amigos me quieren,
la isla es fantástica.

406

00:23:03 --> 00:23:05
Quiero escribir una canción nueva.

407
00:23:06 --> 00:23:07
¿Qué pasa?

408
00:23:10 --> 00:23:13
¿En serio Damiano prefiere estar
con esos idiotas que solo?

409
00:23:13 --> 00:23:16
Dicen que Livia me dejó,
pero no es cierto.

410
00:23:16 --> 00:23:17
- Yo la dejé.
- ¡Claro!

411
00:23:17 --> 00:23:19
¡Vamos! En serio. No te rías.

412
00:23:19 --> 00:23:22
- Eso no es lo que oí.
- Oíste mal.

413
00:23:22 --> 00:23:23
- Claro.
- Te equivocas.

414
00:23:23 --> 00:23:27
- ¿Sigues obsesionado con Livia?
- No me importa para nada.

415
00:23:27 --> 00:23:30
Es Pietro. Esa cucaracha
debe pagar a toda costa.

416

00:23:30 --> 00:23:32

Ya pensé una buena broma para él.

417

00:23:32 --> 00:23:34

¡Y te ayudaremos!

418

00:23:34 --> 00:23:35

Se lo merece, ¿no?

419

00:23:37 --> 00:23:39

PIETRO, ESCUCHÉ QUE GRIMO
TE QUIERE HACER PAGAR.

420

00:23:39 --> 00:23:41

¡POR FAVOR, ES UN IMBÉCIL!



This transcript is for educational use only.
Not to be sold or auctioned.